



Distr.
GENERAL

A/41/93
20 January 1986
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الأربعون

القضاء على جميع أشكال التمييز العنصري

القضاء على جميع أشكال التحصّب الديني

رسالة مؤرخة في 14 كانون الثاني/يناير 1986 موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بان أرفق طي هذا نص القرار المتعلق بمهمة الأقلية التركية المسلمة في
بلغاريا ، الذي اتخذه المؤتمر الإسلامي السادس عشر لوزراء الخارجية ، المعقد في
فاس ، المملكة المغربية ، في الفترة من 6 إلى 10 كانون الثاني/يناير 1986.

وسأكون ممتنًا لو اتخدتم الترتيبات اللازمة لطبع هذه الرسالة ومرفقها
بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت البنددين المعروفين "القضاء على جميع
لأشكال التمييز العنصري" و "القضاء على جميع أشكال التحصّب الديني" .

(توقيع) التر تركمان

السفير

الممثل الدائم

.../...

٦٣٠٣٩ 86-01490

المرفق

القرار الذي اتخذه المؤتمر الاسلامي السادس عشر
لوزراء الخارجية بشأن محبة الأقلية التركية
المسلمة في بلغاريا

إن المؤتمر الاسلامي السادس عشر لوزراء الخارجية ، المعقد في فاس ، المملكة المغربية ، في الفترة من ٢٥ إلى ٢٩ ربيع الثاني ١٤٠٦ هـ ، (٦ إلى ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦) ،

وقد نظر في البند المعنون "محنة الأقلية التركية المسلمة في بلغاريا" ،

وأذ يأخذ في اعتباره أيضاً توصية اللجنة الدائمة للإعلام والشؤون الثقافية في دورتها الأخيرة ، المعقدة في داكار في الفترة من ٢١ تشرين الأول/اكتوبر إلى ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥ ،

وأذ يضع في اعتباره ما للأقليات الدينية في البلدان غير المسلمة من حق في التمتع بشخصيتها الخاصة ، واعتناق وممارسة دينها الخامن بها ، والتتكلم باللغة الخاصة بها وتدريسيها ، والبقاء على تقاليدها وعاداتها ، والحفاظ على هويتها الدينية والثقافية ،

وانطلاقاً من مبادئ وأهداف ميثاق منظمة المؤتمر الاسلامي ، والقرارات التي اتخذتها منظمة المؤتمر الاسلامي بشأن حالة الأقليات المسلمة التي تعيش في بلدان غير مسلمة ، ومن مبادئ ومقاصد ميثاق الامم المتحدة والاتفاقيات والمعاهدات الدولية الأخرى التي تضمن هذه الحقوق ،

وأذ يساوره بالغ القلق إزاء التقارير المثيرة للجزع التي تفيد بان الأقلية المسلمة في بلغاريا تتعرض لحملة استيعاب قسرية مما يشكل انتهاكاً لحقوقها ومركزها كأحدى الأقليات وفق ما تكفله المعاهدات الدولية والثنائية ،

١ - يعرب عن تضامنه مع الأقلية المسلمة في بلغاريا ؛

٢ - يحث بقوة البلدان الاعضاء في منظمة المؤتمر الاسلامي على التمسان
الحلول السياسية اللازمة بغية تحقيق ما يلي :

(ا) ضمان الاستعادة التامة للحقوق الدينية والثقافية للأقلية المسلمة
والاسماء الصحيحة لأفراد هذه الأقلية ؛

(ب) الحصول على تصريح للمحافاة الدولية والاسلامية لتمكينها من الوصول
إلى مناطق وقوع الاحداث ؛

(ج) المساعدة على الحفاظ على الهوية الدينية والتراث الثقافي للأقلية
المسلمة في بلغاريا ؛

(د) تأييد هذه المطالب في اتصالاتها الثنائية والمultiplex الاطراف مع
جمهورية بلغاريا الشعبية ؛

٣ - يعهد إلى الأمين العام لمنظمة المؤتمر الاسلامي بمهمة تعيين فريق
اتصال ثلاثي يتتألف من أشخاص بارزین لدراسة أحوال الأقلية المسلمة في بلغاريا ،
وإجراء ما يراه لازما من اتصالات لهذا الغرض ، وتقديم توصيات بفرض تيسير التوصل إلى
حل سياسي لهذه المشكلة المحيزة في إطار الأحكام المنصوص عليها في الفقرة السابقة
وفي سياق الاتفاقيات والمعاهدات الدولية ذات الصلة ، ولاسيما العهدان الدوليان
الخاصان بحقوق الإنسان ؛

٤ - يطلب إلى الأمين العام لمنظمة المؤتمر الاسلامي أن يقوم بمتابعة محنـة
الأقلية المسلمة في بلغاريا وأن يقدم تقريرا وافيا عن ذلك إلى الاجتماع القادم
لوزراء خارجية منظمة المؤتمر الاسلامي ؛

٥ - يعرب عن أمله في أن تقوم حكومة بلغاريا ، في ضوء علاقاتها مع
العالم الاسلامي ، باتاحة أفضل فرصة ممكنة لمنظمة المؤتمر الاسلامي لبحث هذه المسألة ؛

٦ - يقرر البقاء على المسألة قيد النظر .

—————